



EN see www.fkg.ch for additional information

PL dodatkowe informacje znajdują się na stronie www.fkg.ch



XP-endo® Shaper Plus

FKG
swiss endo

Endodontic instruments
Narzędzia endodontyczne

FKG REF. 99.X00.10.07A.YC - n°109 - 2021/12

XP-endo® Shaper Plus

Description - Opis



Taper (1) and ISO diameter (2) identification
Oznaczenie stopnia rozbieżności (1) i średnicy ISO (2)



Depth marks ▲ (in millimetres)

Available on 21 / 25 / 31 mm instruments

Oznaczenia głębokości ▲ (w milimetrach)

Stosowane na narzędziach 21 / 25 / 31 mm

Example on 25 / 31 mm instruments

Przykład z wykorzystaniem narzędzi 25 / 31 mm



Symbols / Symbole

STERILE R Sterilized product, ready to use
Wyrób sterylizowany, gotowy do użycia



Always check expiry date
Zawsze sprawdzać datę ważności



Single use (max. 4 canals)
Wyrób przeznaczony do jednorazowego użytku (maksymalnie 4 kanały)



Do not use if package is damaged
Nie stosować w przypadku uszkodzenia pakowania

EN General information

Indications for use:

These endodontic instruments are intended for use in medical or hospital facilities, by qualified health professionals.

Contraindications:

Titanium nickel instruments must not be used on individuals with a known allergic sensitivity to these metals.

Adverse reactions: None known.

Warnings and precautions:

- In multirrooted teeth, begin with the largest canal.
- Single use instruments must not be retreated for subsequent use. That could compromise their integrity.
- Always inspect the instrument(s) before use, and discard (it) them if there are any visible defect(s).
- When an instrument reaches the end of its life, please dispose of it in accordance with the applicable laws and regulations.

PL Informacje ogólne

Wskazania do zastosowania:

Te narzędzia endodontyczne są przeznaczone do użytku w placówkach medycznych i szpitalach przez wykwalifikowanych pracowników służby zdrowia.

Przeciwwskazania:

Narzędzia tytanowo-tytanowe mogą być stosowane u osób ze stwierdzoną wrażliwością alergiczną na te metale.

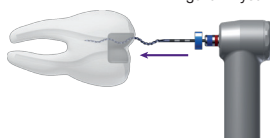
Działania niepożądane: nie są znane.

Ostrzeżenia i środki ostrożności:

- W przypadku zębów wielokorzeniowych rozpocząć opracowywanie od największego kanału.
- Zabrania się poddawania narzędzi jednorazowego użytku obróbce w celu ponownego użycia. Może to spowodować pogorszenie ich integralności.
- Zawsze sprawdzać narzędzia przed użyciem i wyrzucać je w przypadku jakichkolwiek widocznych wad.
- Gdy narzędzie osiągnie koniec okresu użytkowania, należy je zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Protocol for use

Figure / Rysunek 1



XP-endo® Shaper

Procedura stosowania

Figure / Rysunek 2

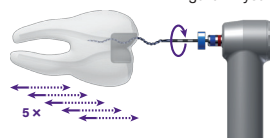
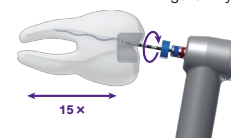


Figure / Rysunek 3



Speed: 800-1000 rpm

Torque: 1 Ncm

- Prior to using the XP-endo® Shaper (XP-S), establish glide path to at least 15/.02. *In calcified/ constricted canals or complex curvatures, a glide path to 10/.04 is recommended.*
- In multirrooted teeth, begin with the largest canal. The canal should always contain irrigant.
- Insert the tip of the XP-S into the canal until resistance (Fig. 1), retract (tip loose) and start the motor.
- Use long gentle strokes to progress down to working length (WL) (Fig. 2). If WL is not reached in 5 strokes, stop, irrigate, recapitulate and proceed again. Do not use pecking motion! Never force the instrument and always keep it spinning and moving while in the canal.

Prędkość: 800-1000 obr./min

Moment obrotowy: 1 Ncm

- Przed użyciem pilnika XP-endo® Shaper (XP-S) wykonać drogę prowadzenia przynajmniej w rozmiarze 15/.02. *W kanałach zwężonych/ zwięzłych lub o skomplikowanych krzywiznach zaleca się wykonanie drogi prowadzenia w rozmiarze 10/.04.*
- W przypadku zębów wielokorzeniowych rozpocząć opracowywanie od największego kanału. W kanale powinien stale znajdować się płyn płuczący.
- Wprowadzić końcówkę pilnika XP-S do kanału aż do oporu (rys. 1), wycofać (aż końcówka będzie luźna) i uruchomić silnik.
- Długimi, łagodnymi pociągnięciami opracowywać aż do osiągnięcia długości roboczej (rys. 2). Jeżeli długość robocza nie zostanie osiągnięta po 5 pociągnięciach, przerwać, przepłukać, powtórzyć i kontynuować opracowywanie. Nie stosować ruchów „dziobiących”! Nigdy nie dociskać narzędzia. Powinno się ono stale poruszać, kiedy znajduje się w kanale.

5. Once WL is reached, irrigate and work the instrument for 15 additional long gentle strokes to WL (Fig. 3).
6. Irrigate the canal in order to eliminate suspended debris.
7. Choose a gutta percha point that is tight and seats at the correct WL. If 30/.04 is desired and does not fit, work the XP-S for an additional 5-10 strokes.
8. Apply your regular irrigation protocol.

Once all the canals have been shaped, use the XP-endo® Finisher (XP-F):

5. Po osiągnięciu długości roboczej przepłukać i wykonać 15 kolejnych długich, łagodnych pociągnięć na całej długości roboczej (rys. 3).
6. Przepłukać kanał w celu usunięcia resztek.
7. Wybrać dobrze dopasowany ćwiek gutaperkowy, który można osadzić w odpowiednim miejscu na długości roboczej. Jeżeli nie można dopasowaćżądanego ćwieka w rozmiarze 30/.04, wykonać 5-10 dodatkowych pociągnięć pilnikiem XP-S.
8. Stosować standardowy protokół płukania.

Po ukształtowaniu wszystkich kanałów zastosować XP-endo® Finisher (XP-F):

XP-endo® Finisher

Figure / Rysunek 4

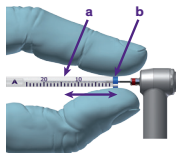


Figure / Rysunek 5

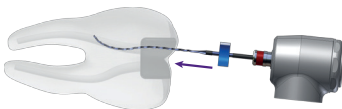
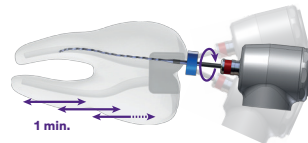


Figure / Rysunek 6



9. In multirooted teeth, begin with the largest canal. The canal should always contain irrigant.
10. Fix the canal working length by using the plastic tube (a) to adjust the endo stop (b) (Fig. 4).
11. Place the XP-F into the canal by lining up the tip facing the cusp, insert slightly into the canal (Fig. 5). Then start the motor and slowly thread the XP-F into the canal.
12. Use the XP-F for 1 minute (approximately 60 strokes), using slow and gentle 7-8 mm longitudinal movements to contact the full length of the canal (Fig. 6). Make small multidirectional movements and avoid removing the file from the canal.
13. Irrigate the canal to remove the suspended debris. *A syringe tip 31G is recommended (or no bigger diameter than 30G).*

Once the cleaning of the canals is completed, proceed to the next phase of treatment:

14. Obsolete with gutta percha and sealer. *TotalFill® BC Points™ and TotalFill® BC Sealer™ are recommended.*

9. W przypadku zębów wielokorzeniowych rozpocząć opracowywanie od największego kanału. W kanale powinien stale znajdować się płyn płuczący.
10. Ustalić długość roboczą kanału za pomocą plastikowej rurki (a), aby odpowiednio dostosować endostoper (b) (rys. 4).
11. Umieścić XP-F w kanale, ustawiając końcówkę w kierunku guzka i wsunąć nieco do kanału (rys. 5). Następnie uruchomić silnik i powoli wkręcać XP-F do kanału.
12. Pracować przy użyciu XP-F przez 1 minutę (około 60 pociągnięć), wykonując powolne i łagodne ruchy wzdłużne o długości 7-8 mm w celu opracowania kanału na całej długości (rys. 6). Wykonywać niewielkie ruchy w różnych kierunkach i unikać wysuwania pilnika z kanału.
13. Przepłukać kanał w celu usunięcia resztek. *Zaleca się stosowanie strzykawki z końcówką 31G (lub o średnicy nie większej niż 30G).*

Po zakończeniu czyszczenia kanałów przejść do kolejnego etapu leczenia:

14. Wypełnić kanał gutaperką i uszczelniaaczem. *Zaleca się stosowanie wyrobów TotalFill® BC Points™ oraz TotalFill® BC Sealer™.*